

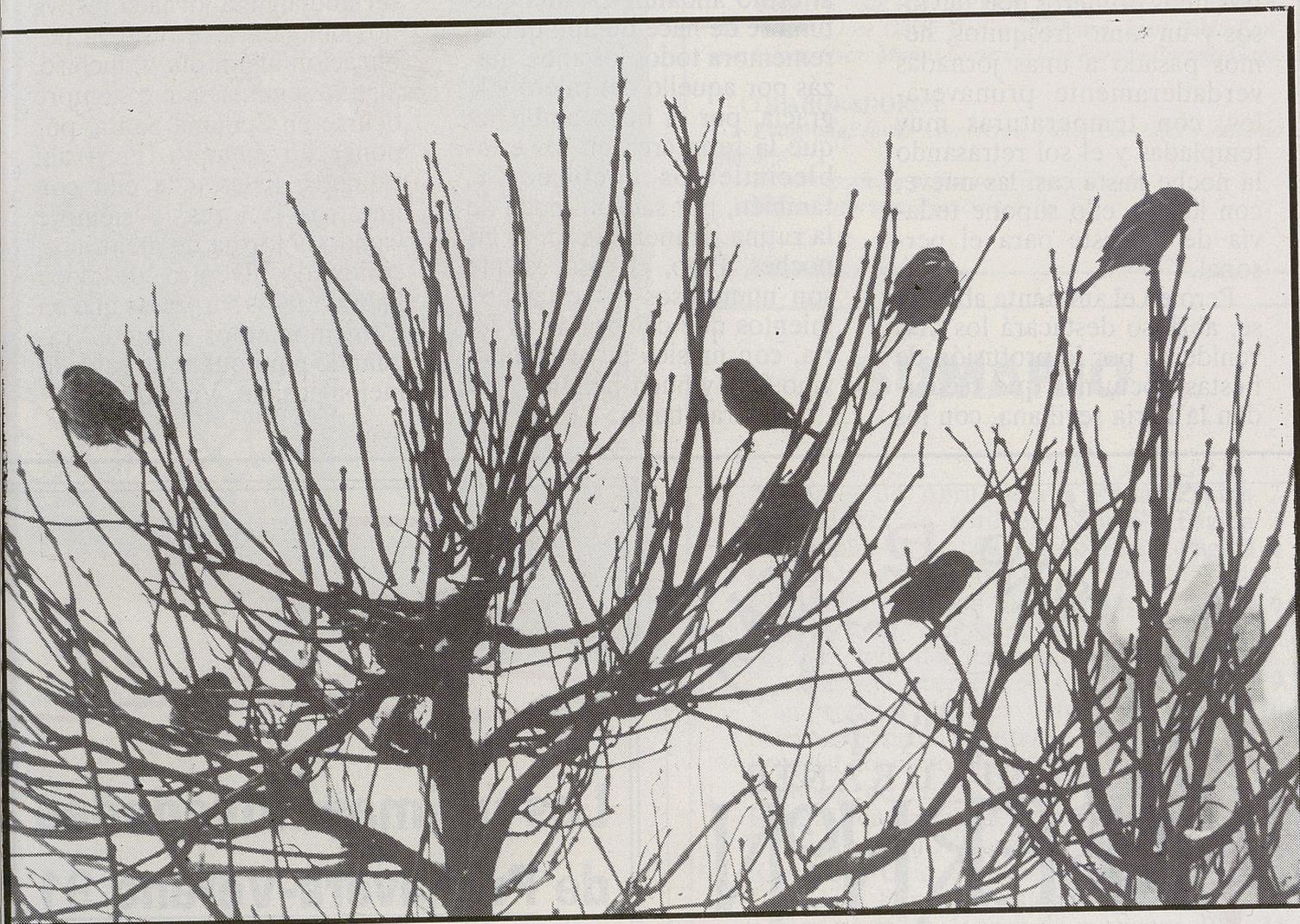
El Catábo



LA NOCHE DE AVILA

Juan Antonio Ruiz-Ayúcar
Alberto Herrero Moro

AÑO II
SEMANA 60
11 de abril
de 1991



LUMBRERAS

En abril, los pájaros esperan el brote

ROTULOS
LUMINOSOS
TOLDOS
FRIO INDUSTRIAL

Adolfo Sánchez

MAQUINARIA DE HOSTELERIA

PLAZA DE SANTA ANA, 6 • TEL. 21 23 59 • AVILA

CONCESIONARIO
GAGGIA
SERVICIO TECNICO

La Feria de abril y las aguas mil

JUAN RUIZ-AYÚCAR

Con la llegada de abril vinieron las lluvias que, dice el refrán, serán mil a lo largo del mes. Pero la realidad es que, tras unos primeros días lluviosos y un tanto fresquitos, hemos pasado a unas jornadas verdaderamente primaverales, con temperaturas muy templadas y el sol retrasando la noche hasta casi las nueve, con lo que ello supone todavía de despiste para el personal.

Pero en el ambiente abulense, abril se destacará los días venideros por la profusión de fiestas nocturnas que recuerdan la Feria sevillana, con los

establecimientos bien adornados de farolillos y gallardetes, banderines anunciando vino fino y no poca gente ataviada al estilo andaluz. Es una costumbre de hace tiempo que se rememora todos los años, quizás por aquello del salero y la gracia, por el buen ambiente que la feria crea en los establecimientos nocturnos y, también, por salir un poco de la rutina jaranera de todas las noches. Pero, el caso es que son numerosos los establecimientos que celebrarán la feria, con música de sevillanas, vino fino y buen jamón.

Mientras tanto, El Cárabo

cumple hoy, sin apenas darse cuenta, sesenta números saliendo a la calle semanal y casi siempre puntualmente, a no ser que alguna jornada festiva nos obligara a retrasar la publicación algún día o, incluso, alguna semana, como siempre ocurre en Semana Santa, por poner un ejemplo. Pero ahí estamos, fieles a la cita con nuestros lectores, y siempre viendo la forma de mejorar el contenido. Dentro de poco habrá nuevas sorpresas que en estos momentos estamos fraguando para que todo salga lo mejor posible. Veremos.

EL HORN^o ASAR

EL RESTAURANTE
TABERNO

Reserve su asado

Teléfonos 25-20-56 y 25-52-61

C/ San Segundo, 40

AVILA

S
wip
SIEMPRE
MODA

**Las últimas novedades
de Primavera-Verano 91**

EN

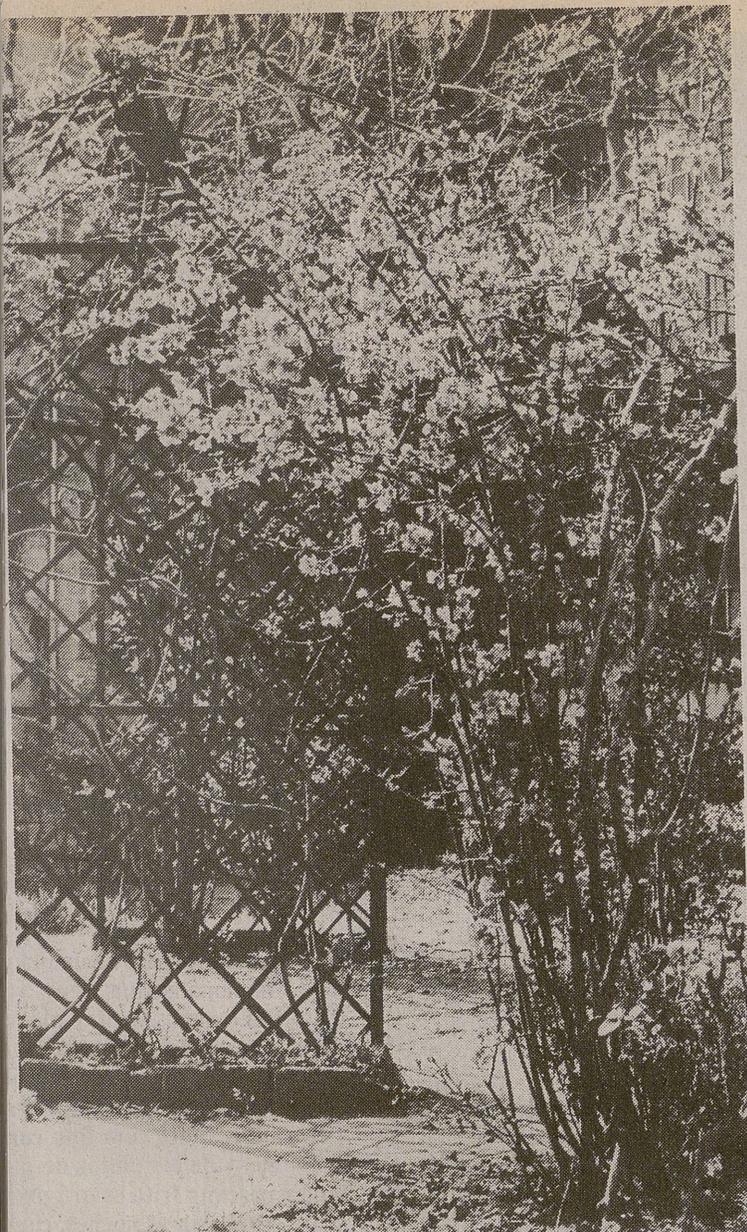
●Niños ●Jóvenes

●Señora ●Caballero

¡Les esperamos!!

► **Avda. 18 de Julio, 20**

Teléfono: 25-32-25 Avila



Con abril llega la Feria y el buen tiempo.

ARCHIVO

Suplemento a El Diario de Ávila de fecha 11 de abril de 1991.
Segunda etapa.

El Cárabo

Redacción Y Maquetación:

Juan Ruiz-Ayúcar

- **Jefe de Publicidad:** *Alberto Herrero Moro*

- **Fotografía:** *Juanillo, Carlos y Enrique Luis*

- **Fotografado:** *Jesús Sanz, Juan Antonio Jiménez, Juan Alberto Adán, Norberto del Nogal, Víctor López y Javier Sánchez*

- **Máquinas y Talleres:** *Jesús Herrero, Fernando Martín, Ramón García, Jesús García, José María Arribas y Francisco Javier Blanco*

- **Reparto:** *Juan Antonio Haro Cano, César José Hernández Jiménez, José Olivio Muñoz Chicharro, Juan Pablo Enrique López, Oscar Muñoz Carrera y José Ramón Borrego Gago.*

CÓLABORADORES:

- **Fotografía:** *Javier Lumbreras, Víctor González y Antonio Mayoral*

- **Fotocomposición y dibujos:** *Vicente García*

- **Edita e imprime:** *Diario de Ávila S.A.*

SUMARIO

- La Feria de Abril llega a Ávila. **Página 2**
- Actuaciones de abril en "Zorba". **Página 3**
- "Vallespín 47" y "Guay" de Feria. **Página 4**
- La Nao también tendrá feria. **Página 5**
- El Hórreo, un buen lugar de tapas. **Página 6**
- Pizzas a todo "Happy". **Página 7**
- "El Sol", toda una institución. **Página 8**
- "La Cigüeña", cerveza como la espuma. **Pág 9**
- Campeonatos de mus y fútbolín. **Página 10**
- Nueva exposición en Ateneo. **Página 11**
- Especial nocturno. **Página 12**
- Noticias de "El Cárabo". **Páginas 13 y 14**
- Recetas con brandy de Jerez. **Página 15**
- De cena en "El Almacén". **Página 16**
- Guía del Ocio Abulense. **Páginas 17 a 20**
- Guía de la Provincia. **Páginas 21 a 23**
- ¿Dónde está? y Avance de secciones. **Pág. 24**



ANTONIO ALVAREZ

TELÉFONOS

22-22-50

22-22-54

SANITURG

Telf.: 25-25-25





Por buena parte de los locales nocturnos de la Capital

Ya llega la Feria de Abril, y olé



Durante este fin de semana hasta la semana que viene, y llega la Feria de Abril, y olé, buen número de establecimientos nocturnos de nuestra capital. El embrujo de los farolae y la guitarra, del vino fino con aceitunas y de los platos de jamón y pescaito frito estará presente las próximas noches, cautivando a los más forofos de este estilo de jarana rítmica haciendo acudir a quienes buscan el ambiente de las noches abulenses. El mes de abril, y de forma tradicional, hace de Ávila una especie de sucursa de Sevilla y todos bailamos a son que nos tocan, ya sea por sevillanas, rumbas, fandango o bulerías, lo que sea, con tal de que no decaiga la fiesta.

Fotos: ARCHIVO

PUB Juan Luis - Avila -

Plaza Nalvillos, 1 Tel.: 211477
AVILA

*Aquí
tu
Publicidad*

Teléfono 25-15-36/37

CERVECERIA

La Cigüeña

CRISTAL DE LAS BATAJAS, 10
22 00 35
AVILA

CERVEZAS DE IMPORTACION NUEVO SURTIDO DE TAPAS

PIZZERIA

el Pappa

C/ DOCTOR FLEMING, 5
(AVILA)

Tel. 225917

AVILA

Durante los días 11 al 14 de abril

Feria de Sevilla en "Zorba" con José Rives

Durante los días 11, 12, 13 y 14 de abril, es decir, desde esta misma noche hasta el próximo domingo, Piano-Bar Zorba celebrará su ya tradicional Feria de Sevilla, montando el establecimiento como si fuera una auténtica caseta de feria de la ciudad del Guadalquivir.

Teniendo de la mano el clásico vino fino de aquellas soleadas tierras, obsequio de la casa, quienes acudan a Zorba podrán presenciar la actuación de José Rives y su pareja de baile, con todo su repertorio de sevillanas y rumbas, que son la salsa de estos días de abril.

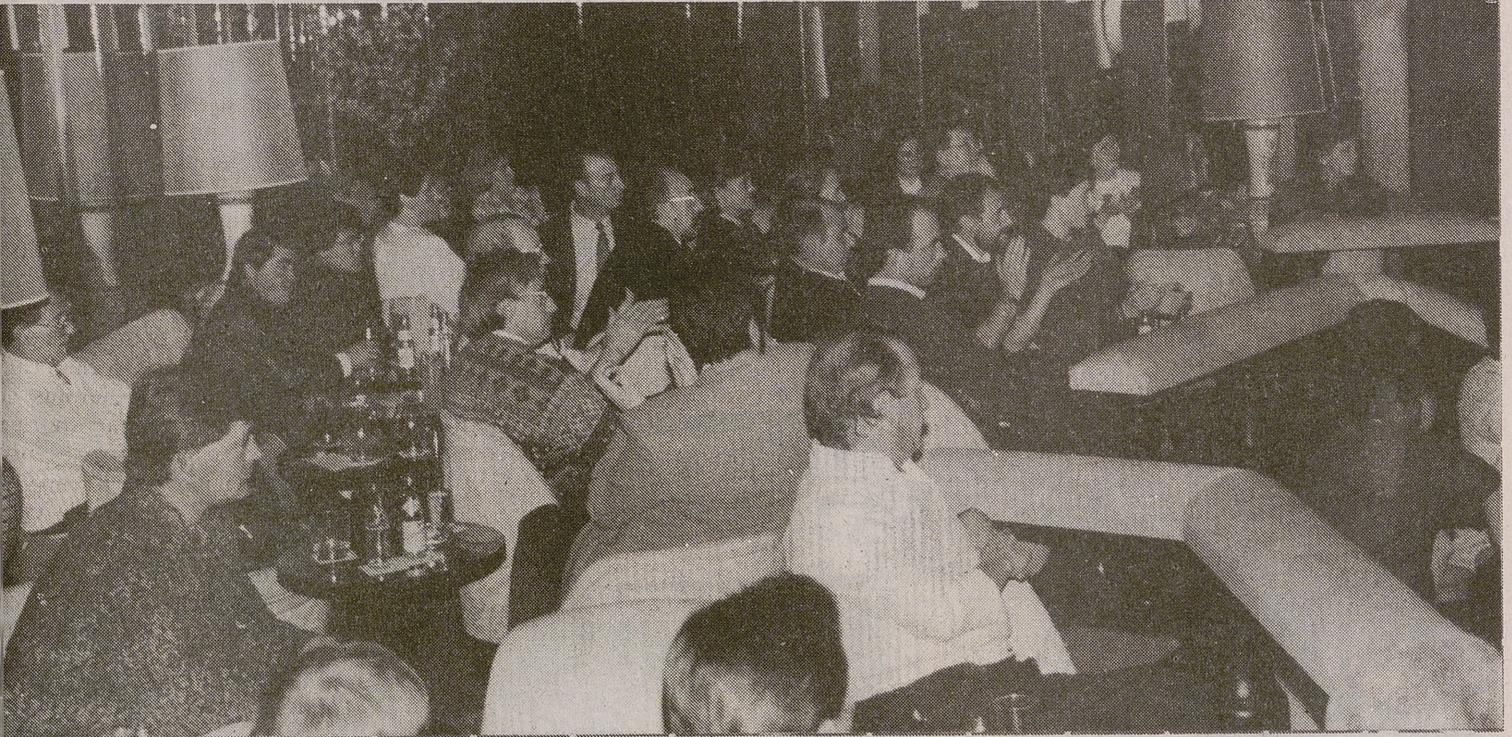
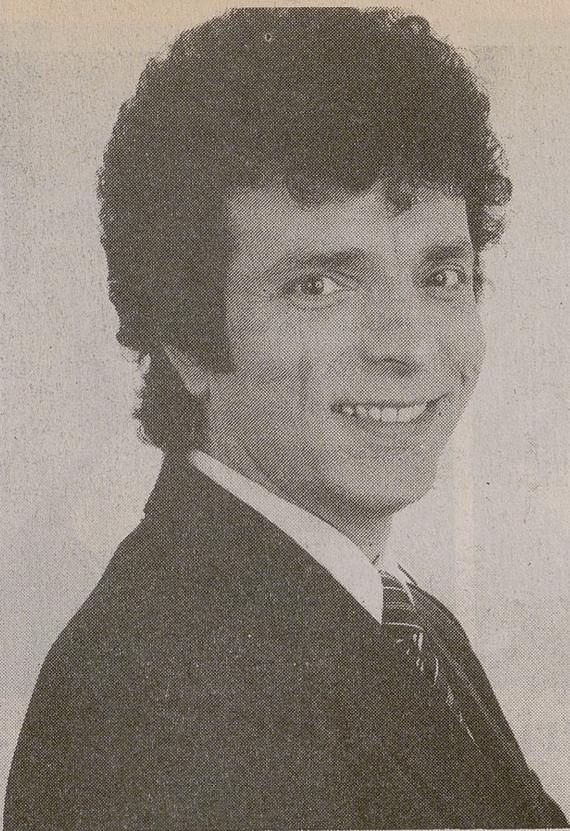
Y para que todo quede de lo más ambientado, sería aconsejable lucir volantes, pero, si no tienen ese atuendo, también

disfrutarán a lo grande con la fiesta que se ha organizado.

Hay que resaltar aquí que con el nuevo escenario de Zorba la visión del espectáculo es total desde cualquier punto de la sala.

Y la fiesta sevillana que comienza esta noche, como siempre a partir de la medianoche, se repetirá mañana, viernes, sábado y domingo, con lo que los más aficionados a este tipo de espectáculo tendrán un fin de semana largo, movidito y divertido, y quien tan sólo pueda disfrutar alguno de estos días, podrá escoger de entre los cuatro que dura la jarana andaluza. Y venga sevillanas; que no decaiga la fiesta.

Fotos: ARCHIVO

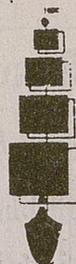


Charley

BURGUER PUB

PINCHOS MORUNOS * SANDWICHES * HAMBURGUESAS

CUESTA JULIO JIMENEZ, 3 * TELEFONO 25 18 49 * AVILA

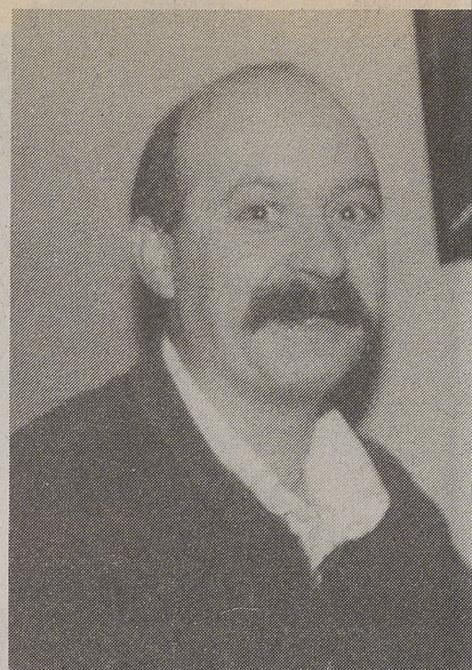
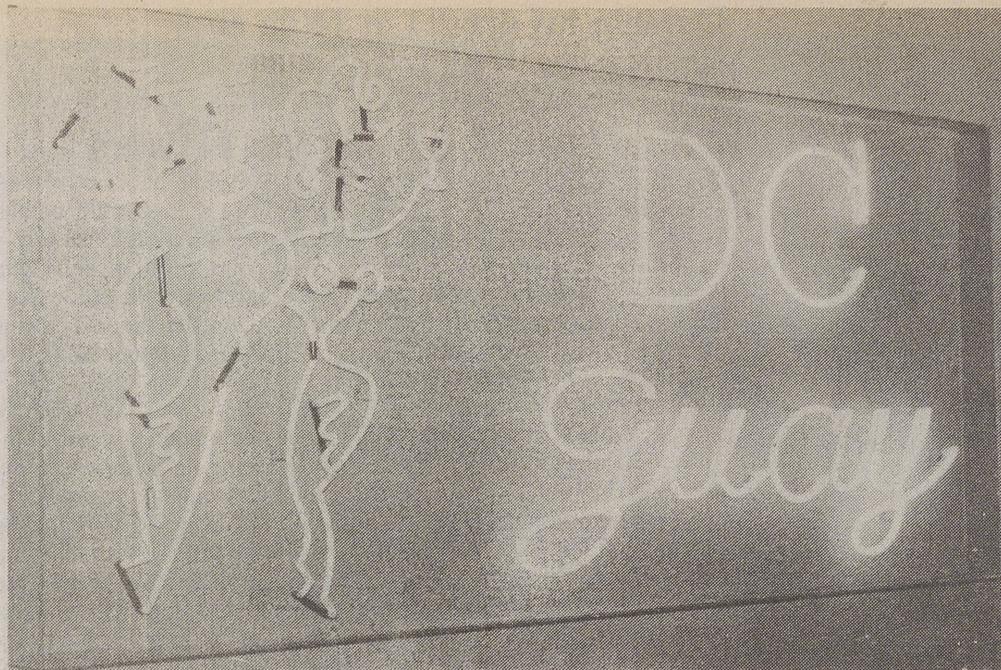


DISCOTECA

Liberty

Cuesta Julio Jiménez, 1

AVILA



Fiesta rociera en "Disco Guay" y feria en "Vallespín 47".-

Durante este fin de semana que comienza mañana, la discoteca Guay celebrará una fiesta rociera, a partir de las doce de la noche, donde todos los asistentes podrán degustar generosamente el fino Quinta y buenos tacos de jamón, mientras la música pone acento andaluz, que es lo que durante estas jornadas va a estar a la orden del día. Por su parte, el próximo jueves, día 18, el discobar Vallespín 47 montará una fiesta, patrocinada por el fino Alvear, obsequio de la casa. Así que, ya lo saben, durante este fin de semana y hasta el jueves próximo no faltarán motivos para bailar sevillanas y lo que se tercié, por estas tierras, aunque no seamos andaluces. Fotos: ARCHIVO



FUESTA FINO ALVEAR

JUEVES
18 - ABRIL

10³⁰ NOCHE



VALLESPÍN 47

AVILA

**PLATO**
Dona San

UNA DISCOTECA DE CINE
NAVALPERAL DE PINARES (AVILA)
TELEF. 898 06 45

**DISCO 70**

AUDIO - HIFI - IMAGEN -
INFORMÁTICA - RELOJES
REGALOS

Plaza Santa Teresa, 1. Teléfono 21-15-43. AVILA



Durante este fin de semana

Feria de Abril en "La Nao"

El discobar La Nao se apunta a todo, porque es un local marchoso donde los haya. Ahora, aprovechando la época en que nos encontramos, han organizado una Feria de Abril casi, casi, como en la mismísima Sevilla, pero con el humor típico de nuestra tierra y las chicas de Castilla, como son buen ejemplo estas dos mozas, con las que Miguel, el encargado del local, no tendrá ninguna duda en echarse unas sevillanas y lo que haga falta, aunque ellas lo hacen bastante mejor que él a la hora de arrancarse por lo andaluz. A divertirse tocan. Fotos: ENRIQUE



EL MOLINO DE LA LOSA

**BAR
RESTAURANTE**

★★
**Todos los miércoles
Gran cocido casero**

Bajada de la Losa, 12. Tfnos.: 21 11 01 - 21 11 02 AVILA

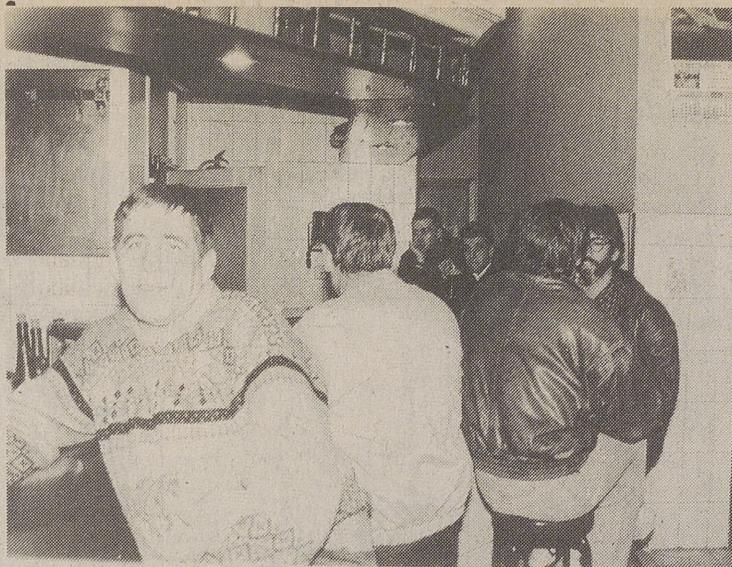
HORARIO
de
3 tarde
a
3 madrugada

**MUSICA EN VIVO
AMBIENTE SELECTO**

PIANO-BAR

Zorba

Telf. 25 16 14 Frente a estación de autobuses AVILA



En Reina Isabel, esquina a Cuartel de la Montaña

“El Hórreo”, un local con agradable servicio y buena cocina



En la esquina de las c. Reina Isabel y Cuartel d. Montaña, en pleno barrio c. Estación, El Hórreo se ha tacado desde su apertura, muy lejana, por ser un esta- cimiento donde la familia lo regenta sabe hacer agrad. la estancia en él a sus clien- que son muchos. Pero el c- plemento indispensable es buena cocina, y en El Hó- salen aperitivos y raciones lizados con muy buena ma- No hay más que probar el gro con tomate, los muslo- alas de pollo bien frito, y chos otros platos, en los- asimismo están muy bien re- sentados los productos del r-

Pero el establecimiento ti- también un pequeño come- donde poder quedarse uno- el estómago agradecido, a- que parece ser que los pro- rarios del local, en vista del- to, quieren ampliar esta z- dedicada a restaurante: Bu- señal, porque en muchos- mentos se queda pequeño el- tablecimiento, que cierra- domingos, por descanso.

Fotos: ENRIQ

PUB



Tel: 22 25 94
Alfonso el Sabio, 7

**RECREATIVOS
JAYRO**

CAMPEONATO
12 HORAS
CONTINUAS DE
FUTBOLIN
POR ELIMINATORIA
MES DE ABRIL

¡¡Apuntate!!

PLAZA DE LAS VACAS, 9
AVILA

**PUB
Cava**



Dr. Jesús Galán, 10
Telf.: 21-27-02 AVILA



Risas

Plazuela de las Vacas, 1
AVILA

"Happy", un buen lugar para ir a toda pizza

Happy es un establecimiento a toda pizza, por lo que no es de extrañar que con sólo entrar en él nos envuelva un apetecible olor a queso y otros productos que habitualmente forman parte de las grandes pizzas allí mismo elaboradas, a la vista del cliente, quienes también puede tomarse sus cervezas y sus vini-

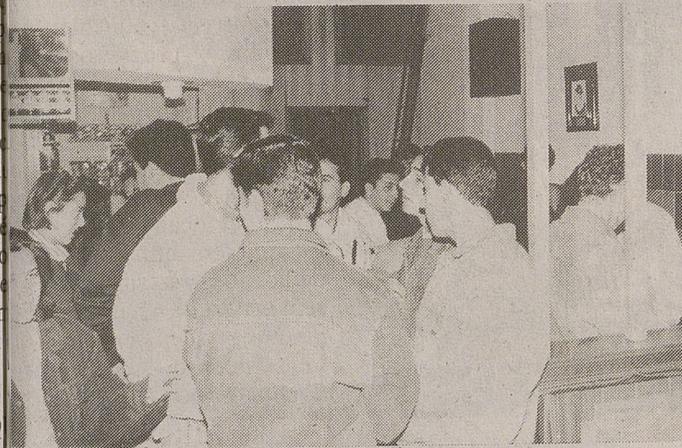
tos con aperitivo, y sus copas más bien nocturnas. Las pizzas pueden pedirse en Happy para tomarlas allí mismo o encargarlas para llevar a casa, bien protegidas en cajas del tamaño correspondiente a lo solicitado.

Las variedades que allí se ofrecen son las siguientes:

- **Atún.-** Tomate, atún, aceitunas negras y albahaca.
- **Napolitana.-** Queso Mozzarella, tomate, orégano y ajo.
- **Champiñón.-** Mozzarella, tomate, champiñón, ajo y perejil.
- **Jamón.-** Tomate, jamón y mozzarella.
- **Bacon.-** Tomate, bacon, mozzarella y ajo.
- **Margarita.-** Tomate, mozzarella, chorizo y albahaca.
- **Romana.-** Tomate, mozzarella, anchoas y aceitunas negras.
- **Frankfurt.-** Tomate, mozzarella y salchichas de frankfurt.
- **Happy.-** Tomate, mozzarella y carne con salsa especial.

Si mezcla estos ingredientes a su gusto y así lo solicita en Happy, le servirán su propia pizza.

Fotos: ENRIQUE



Da Vinci AVILA
Ntra. Sra. de Sonsoles, 22

Cervecería
La Cañifa
ESPECIALIDADES EN:
* LACON
* JAMON IBERICO
* PATES
* QUESOS
C/ ENRIQUE LARRETA, 5. Teléf.: 21 31 95

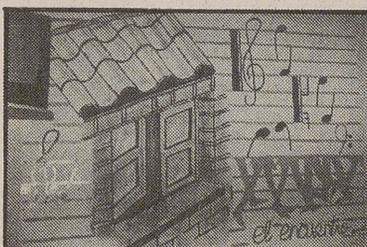
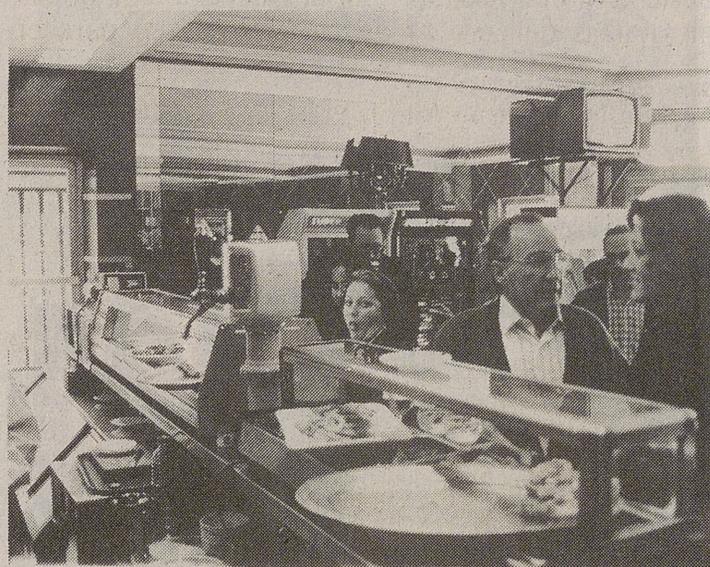
En la calle Vasco de Quiroga, junto a la Avenida de Madrid

En el Bar-Restaurante "Sol" llevan 30 años en plena forma



Por el Bar-Restaurante Sol ni pasa el tiempo, ni dejan pasar los clientes; están en plena forma. En la esquina noroccidental de la calle Vasco de Quiroga, junto a la Avenida de Madrid, Juan Carlos Herre es el propietario; Jesús, que es de Barcelona menos que del Ávila; y Jacinto, te pueden volver loco a la velocidad que sirven en la barra cervezas, —eso que es dar *caña*—, vino y aperitivos de los muy particulares que allí se sirven, como, por ejemplo, la anchoa sobre roscón de tomate en pan tostado, el chipirón y las gambas bien pasados por la plancha; y de cocina, lo que pidas, que para ellos tienen allí un restaurante, donde destaca el menú especial de la tierra: Judías del Barco, Conejito de ternera, yemas de Santa Teresa, pan y orujo de tierra y café, todo ello por 1.700 pesetas. Y el menú del día, por medio del cual se puede elegir cinco o seis primeros y segundos platos diferentes cada día de la semana. Y la amplia carta

Fotos: ENRIQUE



**PUB EL
ENCUENTRO**

C/ DOCTOR JESÚS GALÁN, 37
TELEF.: 25-32-42

ÁVILA

TBO



VALLÉS-PIN

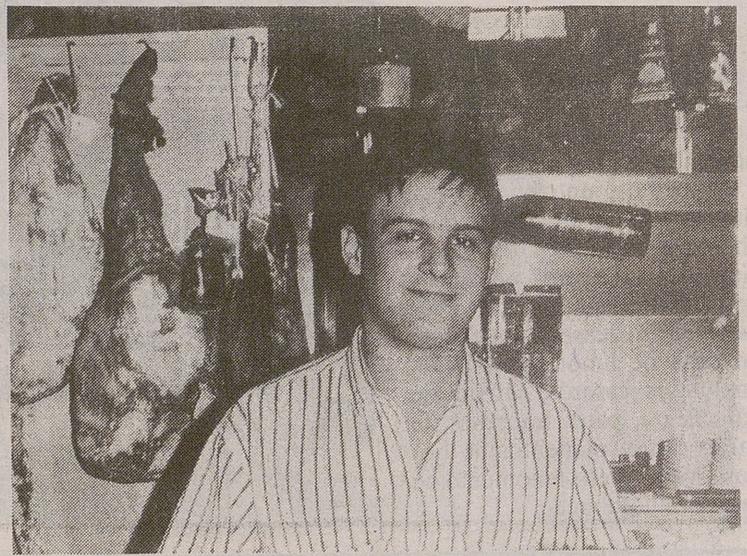
*Aquí
tu
Publicidad*

Teléfono 25-15-36/37



En "La Cigüena" hay que pedir número para tomar una cerveza.

En la cervecería La Cigüena, sita en la calle Cristo de las Batallas, hay que pedir número, como en las arnicerías, para poder tomarte una cerveza de la infinidad de clases que allí se venden. ¿Alemana?, pues alemana; ¿belga?, pues belga; ¿francesa o inglesa?, sin problemas; y si la quieres australiana o de las más raras chimbambas, también te la sirven, cada cual en su correspondiente copa y todas distintas. Pero no olvidemos los aperitivos con los que pasar más agradablemente la rubia o tostada cerveza, de barril o de botella, porque son cosa fina. Sin ir más lejos, el otro día, mientras tomaba un servidor estupenda y espumosa cerveza de trigo alemana, iba cayendo una lengua embuchada salmantina, fileteada muy fina, que era una delicia. Pero una de las estrellas de La Cigüena es el codillo de jamón, muy bien guisado a la pimienta, que puede encargarse para tomarlo tranquilamente en casa, y da mucho de sí, se lo digo yo, que me he puesto ciego en familia. Y si al bar llega alguna panda sedienta, que llega siempre, ahora tiene unas originales jarras de cerveza de tres litros, que parecen un barril de cristal mismamente. **Fotos: ENRIQUE**



Copa

AVILA DISCO

LA BARRACA

San Juan de la Cruz, 23
Tel: 22 85 26

Bar "HEAVY METAL"

EL

C/ Cuartel de la Montaña, 15
Teléfono 225104 AVILA



El domingo

"Paraguas" entregó los premios del mus

El discobar Paraguas hizo el pasado domingo entrega de los premios correspondientes al campeonato de mus que se ha venido celebrando durante varias semanas en su establecimiento. Los que más contento se pusieron fueron unos amigos de El Fresno, que integraban la pareja ganadora, porque les ha correspondido un viaje a Londres en avión, durante un fin de semana, con hotel pagado, para que no tengan que dormir en Saint James Park, que sería una faena con lo frío que está el césped junto al Támesis. Hubo más regalos estupendos para los demás, aunque, por más que lo pienso, no soy capaz de acordarme.

Ayer mismo

"La Cañita" celebró su aniversario

Ayer mismo, la cervecería La Cañita celebró su primer aniversario de la mano de sus propietarios Pepe y Ana, dos buenos chicos que llevan un año poniendo cañas y vinos guapos a su clientela, junto a unos aperitivos y raciones como para chuparse los dedos, tanto de cocina como de otros productos de calidad adquiridos por ellos para tal fin., léase lacón cocido en salsa de limón y pimienta, embutidos caseros, jamón de pata negra, patés franceses de varias clases, pimientos de Lodoso, y un queso fenomenal de oveja. Enhorabuena.



BAR TRUJILLANO

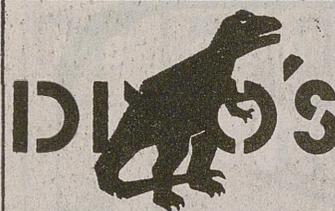
Nueva dirección
Domingo y Julio

ESPECIALIDADES: CHIPIRÓN PLANCHA, LACÓN, PATATAS CHULAS, CALAMARES Y PINCHO MORUNO.

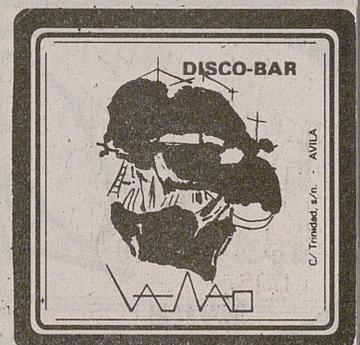
C/ Luis Valero, 18
Teléfono 22-00-68

(Frente al Seminario)
ÁVILA

LA CASA
DEL
CUCHIFRITO



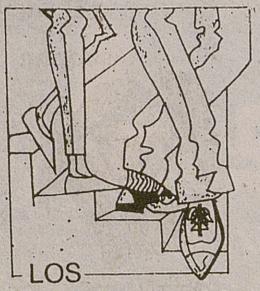
• A V I L A •
C/ Alférez Provisional





El pintor barraqueño Sastre expone en "Ateneo"

El pintor natural de El Barraco Sastre expone desde el pasado día 4 en la planta superior del Café-Bar Ateneo una colección de cuadros, que son una muestra de sus últimas creaciones, para las que utiliza diversos estilos pictóricos de vanguardia. Sastre es artista prolífico, que ya ha expuesto en Ávila en alguna otra ocasión; pero ahora es un autor más maduro, ya que no en vano emplea una media de quince horas diarias en su vocación. Junto a Luis Miguel, propietario del local, pudimos ver en la sala donde expone Sastre, al también pintor abulense Paco Sanchidrián, con quien aparece en una de las fotografías de Enrique.



LOS SOTANILLOS

DISCO BAR



LA MINA AVILA



VALEP IV 47 AVILA

JUNTO AL MOLINO EN ROBLIDILLO Mesón El Molino

Meriendas caseras Ctra. Arenas de S. Pedro Kilómetro 23. (Avila)

Especial Nocturno



Fotos: ENRIQUE (verticales y grupo) Y CARLOS



Organizado por Swipe, siempre moda

Mañana, desfile de modelos en el Hotel Valderrábanos

Organizado por el establecimiento de ropa **Swipe-Siempre Moda**, sito en la Avenida del 18 de Julio, nº 20, mañana, a partir de las siete y media de la tarde, habrá un desfile de modelos en el Hotel Valderrábanos. En el transcurso del mismo, podrá admirarse en la pasarela las últimas novedades de este establecimiento en ropa de primavera-verano para toda la familia, pues lo mismo se visten allí los niños y los jóvenes, como señoras y caballeros.

Una vez más, los desfiles de modelos se organizan en nuestra capital, como medio idóneo para presentar al público abulense lo último en moda, ahora que ya estamos metidos en la primavera. **Swipe** lo hace mañana, dentro de un buen marco, como es el Hotel Valderrábanos, con salones adecuados para ello y, de este modo, los asistentes podrán comprobar la moda que se lleva este año y el lugar donde se puede adquirir.

Hoy, Feria de Abril en Copa

3º de Turismo celebra una fiesta y os invita a viajar

Los alumnos de tercero de turismo han preparado otra fiesta antes de hacer su viaje de fin de curso, al cual podrá ir mas gente con ellos a pasar 10 días maravillosos, sin exámenes, sin trabajo, sin problemas ni preocupaciones en **PARIS Y PAISES BAJOS** por el increíble precio de 43.000 pesetas. El viaje se realizará en autocar, del 26 de abril al 5 de mayo, con alojamiento en hoteles de dos y tres estrellas y en régimen de media pensión. Si estás interesado/a, llama al teléfono 221889. También te puedes informar en la Escuela de Turismo de 16.00 a 21.00 horas. ¡ANÍMATE! y recuerda que las plazas son limitadas.

Por otra parte, en Copacabana se celebra esta noche una fiesta, que será la última o la anteúltima ino se sabe!, que dará comienzo a las 11,30 de la noche, y estrá ambientada en la feria de abril que ahora comienza.

Rasil

Tus Tiendas

Andrés Sánchez



ESTA PRIMAVERA TENEMOS MUCHO QUE VER CONTIGO

muneros de Castilla, 8 y 12. ÁVILA.

SE TRATA DE MODA

¡¡Tu ambiente!!



DC *Guay* AVILA

Ctra. Madrid, Km. 110
(Antiguo Bananas)
Telf.: 22 22 35 AVILA

Nuevo discobar próximo a abrirse en la Avenida de Portugal

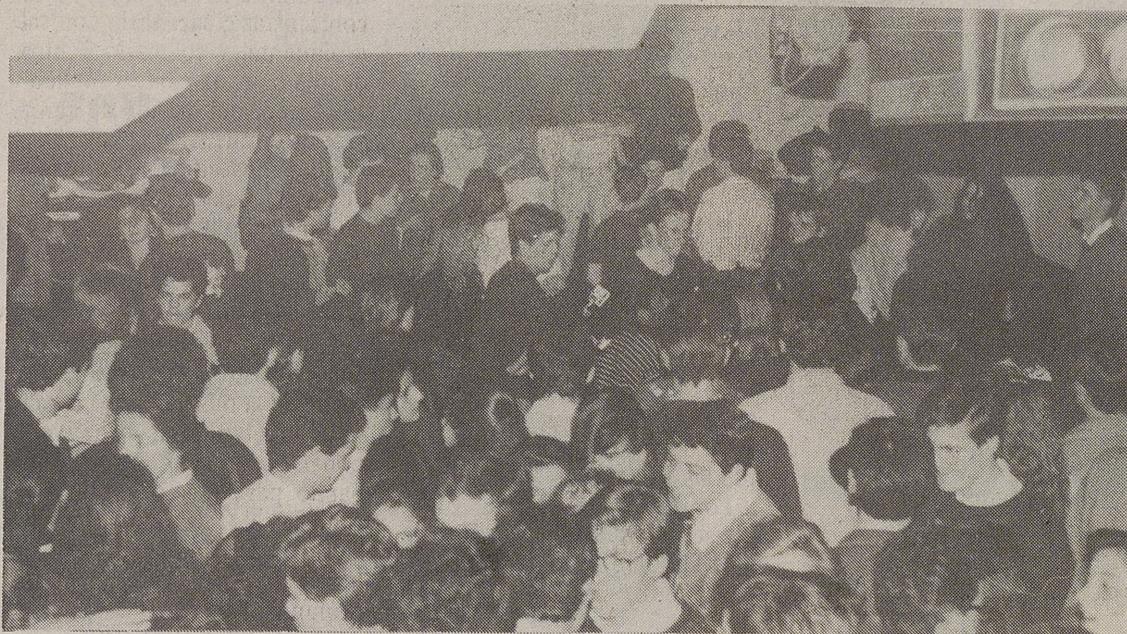
Un nuevo discobar se abrirá próximamente en la Avenida de Portugal, frente al jardín del Rec. Por ahora no podemos decir cuál será su nombre, sencillamente porque no lo sabemos, pero sí demos adelantar que sus propietarios regentan en la actualidad una discoteca de mucha marcha el Valle del Corneja y quieren ampliar horizontes hasta Ávila. En estos momentos se hallan haciendo los correspondientes trabajos de infraestructura y decoración y El Cárabo es testigo de que llevan muy adelantados, porque se quiere aprovechar el buen tiempo que nos llega a toda medida. Seguiremos informando, pero irnos preparando.

Se acerca el maratón de fútbolín de Recreativos Jayro

Ya está muy cerca el inicio del maratón de fútbolín que organiza Recreativos Jayro, situado en la mismísima Plaza de las Vacas. El campeonato, como ya hemos informado, durará doce horas interrumpidas y las pruebas se irán haciendo en sucesivas eliminatorias de las parejas participantes, hasta que se llegue a esa apasionante final que todos esperamos. El comienzo será este mismo mes, cuando se hayan cubierto las plazas previstas para llevarlo a cabo. Así que, todavía estáis a tiempo de apuntaros, si no os queréis perder un rato entretenido y buenos regalos. Suerte a todos los participantes.

Con numerosos regalos y divertidas sorpresas

Esta noche se va a armar con la fiesta DYC de la discoteca FÚ



Esta noche se va a armar con la fiesta DYC de la discoteca FÚ. Allí todo será ambiente de fiesta total con numerosos regalos para el personal y ambiente de risa generalizado. De siempre han sido sonadas las fiestas FÚ, y esta no creo yo que vaya a ser menos, porque está preparada la discoteca para que sea una noche de las que hacen adelantos. Esperemos que seamos muchos, aunque habrá que tener cuidado con el whisky, porque se trata precisamente de agua mineral, aunque también se podrá tomar otro tipo de bebidas.

CELO
NOTICIAS
CARABO

CELO
NOTICIAS
CARABO

LOS RESTAURANTES

RESTAURANTE

Doña Guiomar

Tomás Luis de Victoria, 3
Teléfono 25-37-09 ÁVILA

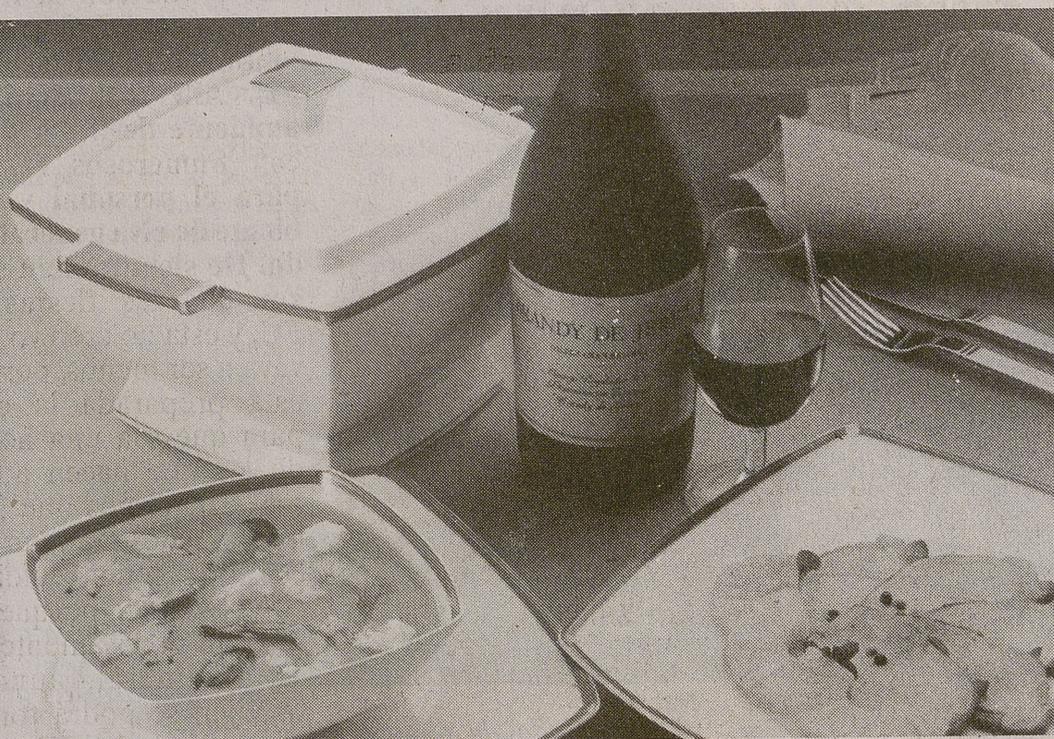


RESTAURANTE
**Hermanos
Martín**
HORNO DE ASAR

AVDA. DE MADRID, S/N. (Frente a la Seguridad Social)
☎ 25 21 03 - 21 25 41 • ÁVILA

uno de los que mejor se adaptan al uso gastronómico

la gran cocina del brandy de
Jerez, en sencillas recetas



ata del Consejo Regulador de la Denominación Específica del Brandy de Jerez

LOMO DE CERDO AL
BRANDY DE JEREZ

Ingredientes (4). - 750 grs.
de lomo de cerdo

- 300 ml. de leche
- 1 copa de brandy de Jerez
- 4 cuacharadas de aceite
- mostaza, nuez moscada, pimienta y sal

Preparación. Atar el lomo de cerdo para que no se deforme durante la cocción; untarlo con mostaza, sazonarlo con sal y pimienta, y colocarlo dentro de una olla con el aceite caliente. Agregar el brandy de Jerez y dejar dorar. Añadir la leche y la nuez moscada, ésta al gusto, dejando cocer al fuego suave durante 90 minutos, dándole la vuelta al lomo periódicamente para que no se pegue y resulte homogénea la cocción. Si es necesario, rectificar de leche. Cuando esté a punto, sacar la carne de la olla y colocar la salsa en una batidora, volviendo a poner la carne en la olla y tapando para que no se enfríe. Batir la salsa hasta que se convierta en una crema, que se verterá sobre el lomo al servir, acompañada de rodajas de piña flambeada o puré de manzanas.

El Cocedero

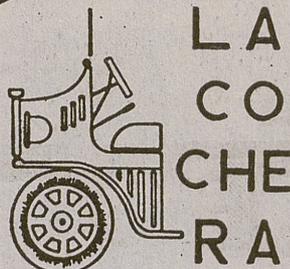
RESTAURANTE - BAR

Toda clase de mariscos,
pescados y carnes

Especialidad:

Langostas. Centollos. Nécoras. Gambas. Navajas.

tra, Avila-Burgohondo, Km. 2,5 Telf. 25.09.42 AVILA



RESTAURANTE
**COCINA SELECTA
DEL MERCADO**

AVDA. PORTUGAL, 47
Reservas Telf.: 21-37-89.
05001 AVILA

Miguel Jiménez



VAMOS DE CENA

Con espléndidas vistas a la muralla

“El Almacén”, una interesante cocina levanta el vuelo frente al Adaja

Ya en 1880 era un almacén de piensos. Se encuentra en la Carretera de Salamanca, nº 6, y es desde hace un mes el último de los restaurantes de interés gastronómico abierto en nuestra ciudad, gracias a la afición restauradora de su propietario **Julio Delgado Manrique**.

El establecimiento es pequeño, diáfano y pleno de luz natural, gracias a un gran ventanal que mira a su vecino río Adaja y a las murallas que tiene enfrente; y gracias a los lucernarios que se abren por su costado de la carretera de Salamanca. Pero, si es acogedor así, mucho más íntimo resulta por las noches, cuando un sistema aéreo de pequeñas y modernas luces pende sobre cada una de la docena de mesas de que consta el comedor, mientras se contempla desde cualquiera de ellas una panorámica inigualable del primer monumento abulense, a esas horas diariamente iluminado. De las paredes cuel-

gan cuadros de afamados pintores abulenses: Velayos, Ricardo Sánchez, San Segundo, Paradinas, etc.

Así las cosas, y tras ser recibidos a la entrada del local con una copa de vino y un gustoso canapé, pasamos a una de las mesas, de manteles amarillos, vajilla inglesa, cristalería y cestería de calidad.

Comenzamos con un salmón al eneldo, fileteado muy fino, perfecto de sabor y frescura; los tallarines con cuatro quesos, con setas y gambas, correctos sabrosos; la lubina a la mostaza, en su punto de cocción y con todo su sabor; y el roast beef como bien se entiende por tamaño de corazón rosado y no muy gruesos los filetes. El postre era mucho para el primer día, seguramente por culpa de los tallarines, que siempre llenan más de lo debido a estómago saciables.

Fotos: JUANILL

LA CARTA

Entrantes. - Salmón al eneldo

- Ensalada de aguacates

- Ensalada de pimientos

- Crema de gambas

- Crema de legumbres

- Tallarines con setas y gambas

- Tallarines a los cuatro quesos

- Pastel de verduras

- Espárragos

- Pimientos rellenos de bacalao

Pescados. - Lubina a la

mostaza

- Langostinos a la americana

- Merluza con crema de pimientos

- Salmón a la manteca

quilla

- Bacalao a la Vizcaína

Carnes. Roast beef

- Chuletón de Avila

- Solomillo a las 3 pimientos

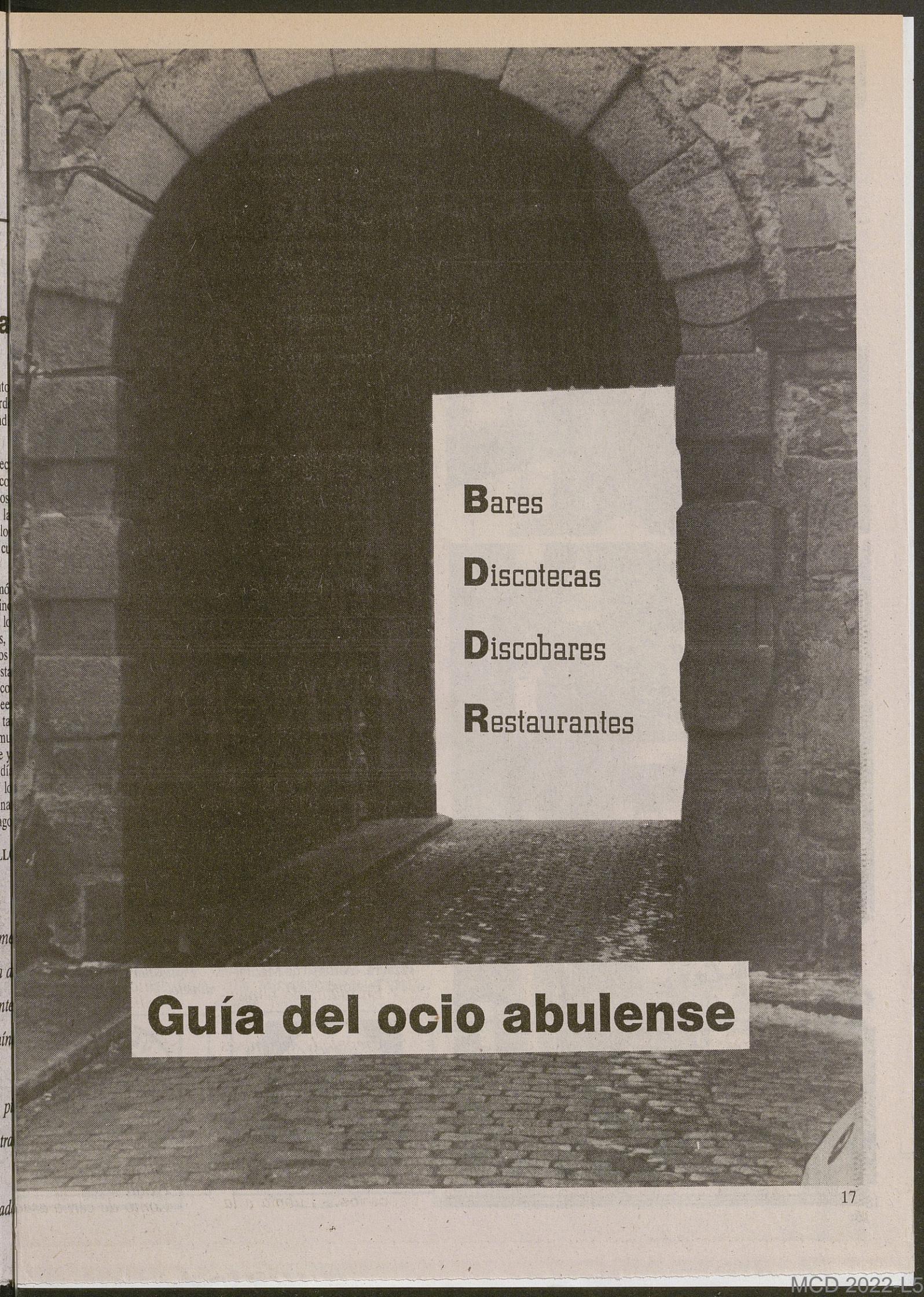
- Escalopines al estrogón

- Estofado de vaca

- Pularda rellena

- Lomo de cerdo asado





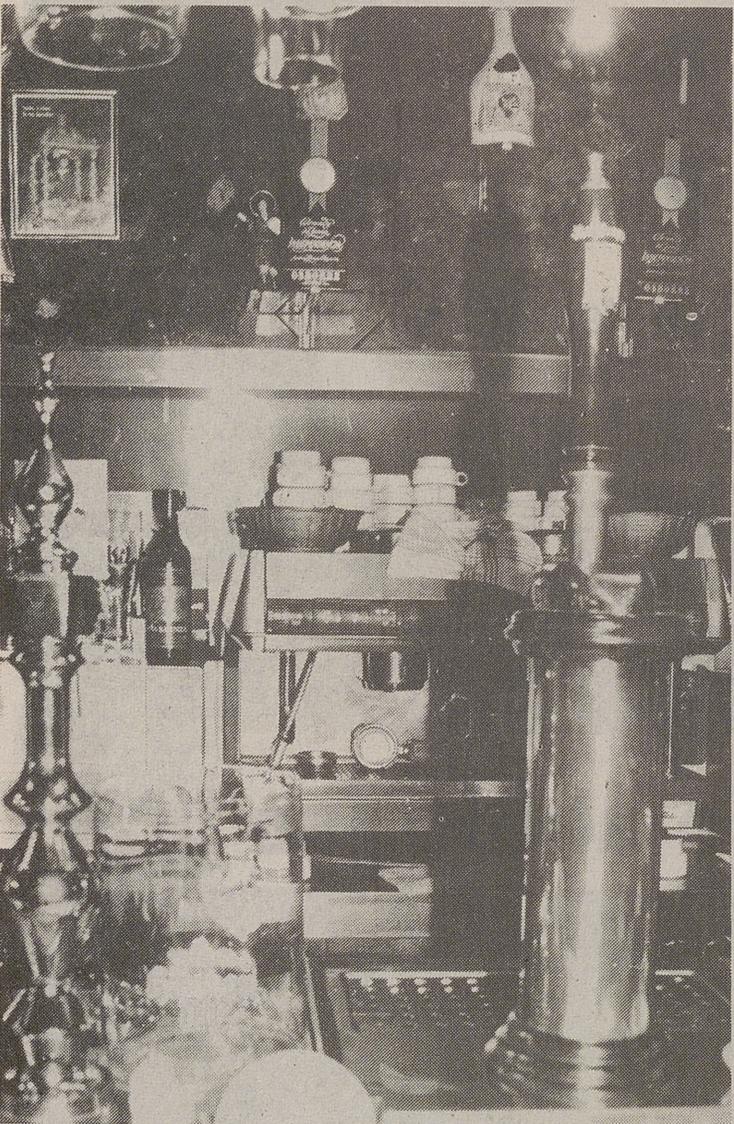
Bares

Discotecas

Discobares

Restaurantes

Guía del ocio abulense



De copas

Ateneo.- Plaza de la Catedral, 7. Teléfono 221250.

Cava.- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.

Chelsea.- Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 229528.

Comecocos.- Capitán Peñas, 10.

Copacabana.- Avenida de Portugal, 37. Teléfono 212741.

Da Vinci.- Nuestra Señora de Sonsoles.

Dogos.- Avda. de Portugal, 1. Teléfono 213138.

Don Yo.- Pedro Lagasca, 1. Teléfono 251933.

El Estudio.- S^a M^a de la Cabeza, 2.

Fleming.- Doctor Fleming, 28. Teléfono 211130.

Fibra Óptica.- Paseo de San Roque, 12. Teléfono 213828.

Fú de Copas.- Paseo de San Roque, 6. Teléfono 212652.

Guango.- Avenida de Portugal, 24. Teléfono 213669.

Juan Luis.- Plaza de Navillos, 1. Teléfono 211477.

La Nao.- Trinidad s/n. Teléfono 221852.

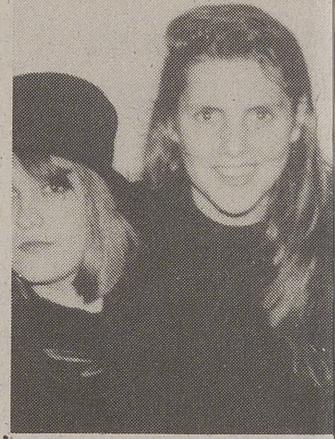
La Parrilla.- Plaza de Santa Teresa.

La Rúa.- Capitán Peñas, 16. Teléfono 250155.

La Tabernita del Cava.- Gabriel y Galán, 3. Teléfono 228843.

Patús.- Generalísimo, 11. Teléfono 211111.

Pizarra.- Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 228913.



¡Oh, Calcuta!.- Doctor Fleming, 10.

Punto.- Alfonso el Sabio, Teléfono 222594.

Risas.- Plaza de las Vacas, 10.

Sur.- Jesús del Gran Poder, Teléfono 220039.

Venecia.- Avenida de Portugal, 18. Teléfono 212021.

Verona.- Gabriel y Galán, Teléfono 222968.

Salas

Copa Disco.- Cristo de la Luz s/n. Teléfono 223508.

Noches con solera en instalaciones renovadas.

Farolais.- Carretera de Villacastín s/n. Teléfono 223298.

Tablao flamenco con actuaciones.

Xanofer.- Pla y Deniel, s/n. Teléfono 251614.

Piano-Bar con actuaciones directo.



PUB FLEMING
AVILA

Dr. Fleming, 28 ☎ 211130



VENECIA
PUB
Avila

AVDA. PORTUGAL, 18

EL BAR

SAN SEGUNDO, 40 AVILA

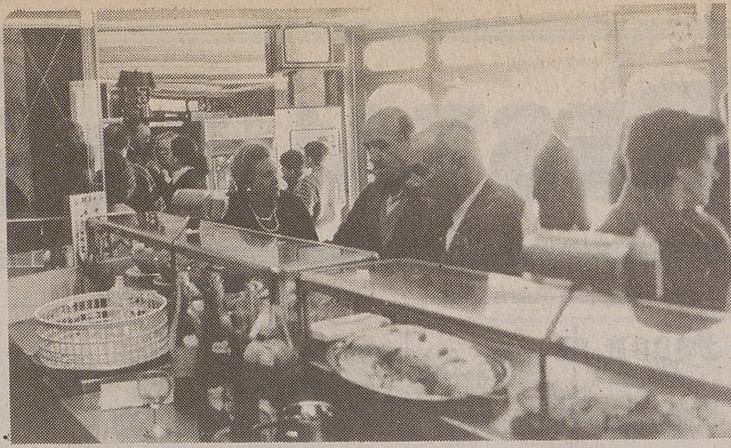
Discobares

Zona de Vallespín

- Cloque.-** Vallespín 27. Teléfono 224650.
- El Patio Chico.-** Martín Arramolino, 6.
- El Pocillo.-** Vallespín, 56. Teléfono 250148.
- La Tabernilla.-** Conde Don Ramón.
- Privée.-** Vallespín. Teléfono 1385.
- Pum-Pim.-** Santo Domingo.
- Tuturú.-** Conde Don Ramón. Teléfono 250650.
- TBO.-** Vallespín, 47. Teléfono 211871.
- Vallespín 47.** Vallespín. Teléfono 220349.

Zona de San Antonio

- Chaplin.-** Virgen de la Vega.
- Interferencia.-** Virgen de las Angustias, 31.
- La Escalera.-** Luis Valero, 2. Teléfono 212252.
- Los Sotanos.-** David Ferrero, 1. Teléfono. 220111
- Paraguas.-** Virgen de las Angustias, 33. Teléfono 225316.
- Venansur.-** Segovia, 20. Teléfono 222686.



Zona Cuesta JJ Calle Valladolid

- Burbujas.-** Independencia.
- Clavicordio.-** Cuesta de Julio Jiménez, 2.
- Charly (Burguer Pub).-** Cuesta de Julio Jiménez, 3. Teléfono 251849.
- Kilómetro Cero.-** Fray Luis de San José, 6. Teléfono 226421.
- Lotus.-** Virgen de la Soterraña, 13.
- Pall Mall.-** Juan Angel Nebreda, 3. Teléfono 211764.

Zona de Las Vacas

- Cava.-** Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.
- Chao Bacalo.-** Plaza de las Vacas.
- La Nao.-** Trinidad, s/n. Teléfono 221852.
- Risas.-** Plaza de las Vacas, 10.
- El Encuentro.-** Doctor Jesús Galán, 37. Teléfono 253242.

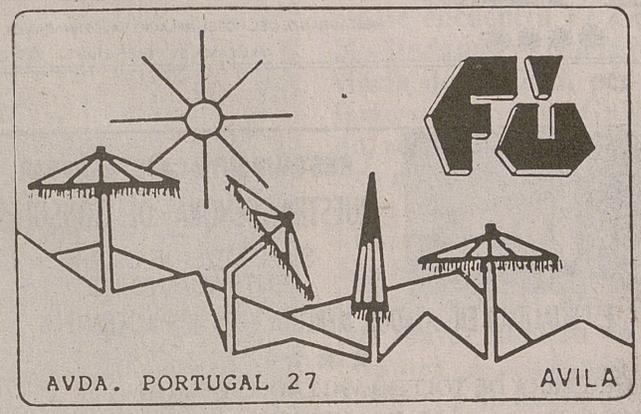
Zona de Santo Tomás

- El Escudo.-** Castillo de la Mota, 2. Teléfono 224166.
- La Mina.-** Cardenal Cisneros, 23. Teléfono 223030.



Salas

- Copa Disco.-** Cristo de la Luz s/n. Teléfono 223508.
- Escape.-** Vallespín, 8. Teléfono 223647.
- Fú Disco.-** Avenida de Portugal, 27. Teléfono 212106.



- Pedal.-** Bilbao, 39.
- Sur.-** Jesús del Gran Poder. Teléfono 220039.
- Dino's.-** Alférez Provisional.
- Guay Disco.** Carretera de Villacastín s/n. Teléfono 229485.
- Liberty.-** Cuesta de Julio Jiménez 1. Teléfono 213113.
- Los Caballeros.** Estrada, 12. Teléfono 228254.
- New York, New York.** Avenida de Portugal, 3 y 5. Teléfono 212715.

A su aire

- Comecocos.** Capitán Peñas, 10.
- El Bar.-** San Segundo, 40.
- La Barraca.-** San Juan de la Cruz, 23. Teléfono 228526.
- La Rúa.** Capitán Peñas, 16.
- Zona Cero.-** Plaza de la Feria.
- La Cerneja.-** Avenida de Portugal, 27
- El Otro.-** Capitán Peñas, 14.

Sólo Heavy

- El Tren.-** Cuartel de la Montaña, 15. Teléfono 225104.

- Wappa.-** Carretera de Martiherrero.
- Caray Disco.-** C/Cuatro Postes s/n, junto al famoso oratorio del mismo nombre.

Clubs nocturnos

- El Arco.-** Marqués de Benavites.
- Winsor.-** Avenida del 18 de Julio.
- Zagora.-** Conde Don Ramón.

Paraguas

AVILA

BUENA MUSICA

INTERFERENCIA

DISCO BAR

Virgen de las Angustias AVILA

Aquí tu publicidad

Teléfono 25-15-36/37

LOS RESTAURANTES



El Fogón de Santa Teresa

RESTAURANTE DEL HOTEL PALACIO VALDERRABANOS
ALEMANIA, 3 TELEF. 21 10 23 AVILA



RESTAURANTE-CAFETERÍA-BAR NUESTRA SEÑORA DE SONSOLES

SIN LÍMITE DE CIERRE
ENTRADA NORTE

ESPECIALIDAD EN: ASADOS, MERLUZA Y SALMÓN AL CHAMPÁN



CARRETERA DE TOLEDO-VALLADOLID Km. 05
☎ 22 87 33 APARCAMIENTO PROPIO AVILA

| Cat. | Nombre Establecimiento | Localidad / domicilio | Nº P |
|------|--------------------------------|---------------------------|------|
| 3' | El Rastro ☎ 211218 | Pza. del Rastro, 4 | |
| 4' | Rollón ☎ 220740 | Onésimo Redondo, 1 | |
| 4' | El Sol ☎ 226424 | Vasco de Quiroga, 1 | |
| 4' | Victoria ☎ 221512 | Virgen de Covadonga, 8 | |
| 4' | El Zamorano ☎ 211109 | Tostado, 6 | |
| 3' | Mesón El Sol ☎ 220211 | Catra. Avila-Villalba | |
| 3' | Los Tres Caballeros ☎ 212070 | Estrada, 12 | |
| 4' | El Rancho ☎ 220002 | C. Sonsoles, N-403 K2,6 | |
| 3' | Sur ☎ 220039 | Jesús del Gran Poder, 37 | |
| 4' | Mesón Gredos ☎ 211738 | Comuneros de Castilla, 4 | |
| 3' | Ocambo ☎ 222009 | C. N-110. AV-Villacastín | |
| 3' | Neptuno ☎ 221487 | Ctra. Villac-Vigo N-110 | |
| 4' | Yago ☎ 220041 | S. Pedro Bautista, 17 | |
| 4' | Rosi ☎ 220075 | David Herrero, 1 | |
| 4' | Los Leales ☎ 211329 | Pza. de Italia, 4 | |
| 4' | La Ronda ☎ 221986 | Avda. de Madrid, 56 | |
| 4' | Hermanos Martín ☎ 226573 | Valladolid, 40 | |
| 3' | Grand Prix ☎ 213811 | Pza. San Nicolás, 21 | |
| 4' | Venta de S. José ☎ 227311 | C. Burgoh.-Casaveja | |
| 3' | Mesón de Castilla ☎ 225022 | Virgen de Sonsoles s/n | |
| 3' | D.º Guiomar ☎ 253709 | Tomás Luis de Victoria, 3 | |
| 4' | La Canaleja ☎ 213131 | Ctra. Salamanca, s/n | |
| 4' | Los Amigos-2 ☎ 211451 | Avda. de Madrid, 15 | |
| 4' | Mesón Las Brasas ☎ 226376 | Ctra. de Madrid, Km. 110 | |
| 3' | Chino Gran Magalia ☎ 226882 | Duque de Alba, 8-Bajo | |
| 3' | Restaurante El Abuelo ☎ 225644 | Avda. Portugal, 27 | |
| 3' | Brighton ☎ 227295 | Cristo de la Luz, s/n | |
| 4' | Las Murallas ☎ 229362 | Pza. de San Vicente, s/n | |
| 3' | Universal ☎ 225898 | José Antonio, 23 | |
| 3' | El Olimpo ☎ 227689 | José Antonio, 27 | |
| 4' | Mesón del Jamón ☎ 226216 | Dr. Fléming, 26 | |
| 3' | La Posada de la Fruta ☎ 222863 | Pedro Dávila, 8 | |
| 3' | Baviera ☎ 213689 | Vallespín, 10 | |
| 4' | El Yantar ☎ 213569 | San Pedro Bautista, 11 | |
| 3' | El Molino de la Losa, ☎ 211101 | Bajada de la Losa, 12 | |
| 3' | La Cochera 47 ☎ 213789 | Avda. de Portugal, 47 | |
| 3' | El Patio Chico ☎ 252114 | C/ Martín Carramolino, 6 | |
| 3' | Hermanos Martín ☎ 252103 | C. de Madrid, km. 9,600 | 36 |
| 4' | El Tabernón ☎ 252056 | S. Segundo, 40 | |
| 3' | Mesón El Puente ☎ 225051 | Bajada de la Losa, 2 | |
| 2' | El Cocedero ☎ 250942 | C. AV-Burgohondo K. 25 | |
| 4' | Hostería Bracamonte ☎ 251280 | C./ Bracamonte, 6 | |

AVILA

| | | | |
|----|--------------------------|-------------------------|-----|
| 2' | Tiro de Pichón ☎ 220026 | Ctra. El Espinar, s/n | |
| 3' | La Santa ☎ 212156 | Pza. Sta. Teresa, 16 | 80 |
| 3' | Palomar. ☎ 213104 | Vara del Rey, 5 | 88 |
| 3' | Casa Patas ☎ 213154 | San Millán, 2 | 66 |
| 3' | Piquío ☎ 211418 | Estrada, 2 | 212 |
| 4' | La Marquesina ☎ 212042 | Afuera Puente Adaja, 21 | 20 |
| 3' | Copacabana ☎ 211110 | San Millán, 7 | 100 |
| 3' | El Torreón ☎ 213171 | Tostado, 1 | 116 |
| 3' | Estación Renfe ☎ 227622 | Estación Renfe | 32 |
| 4' | Casa Cañas ☎ 224442 | Onésimo Redondo, 4 | 8 |
| 4' | Casa Teodorillo ☎ 212061 | Vallespín, 21 | 12 |
| 3' | El Ruedo ☎ 213198 | Larreta, 7 | 40 |
| 4' | Casa Patas ☎ 211180 | Afuera Puente Adaja, 25 | 46 |
| 4' | Casa Valentín ☎ 212813 | Vallespín, 28 | 7 |
| 4' | Celedonio ☎ 212008 | Martín Carramolino, 14 | 16 |
| 3' | El Rincón ☎ 213152 | Zurraquín, 6 | 70 |
| 2' | Casa Felipe ☎ 21 39 24 | Pza. de la Victoria, 12 | 24 |
| 4' | Gloria ☎ 213140 | Vallespín, 7 | 16 |



Restaurante

C./ Bracamonte, 6
Teléf. 25 12 80 - 21 28 66

RESTAURANTE PISCINA "EL TIRO"

NUEVA DIRECCIÓN

CELEBRAMOS SU PRIMERA COMUNIÓN CON FIESTA INFANTIL

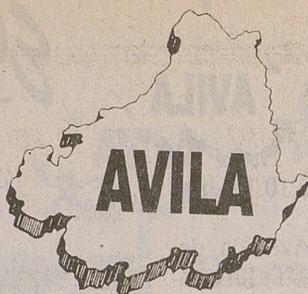
Abierta la inscripción de Socio para disfrute de instalaciones Temporada 91-92.

Reserve su mesa

Tel.: 22-00-26

Carretera El Espinar, s/n.

ÁVILA



El Tiemblo

Al sureste de la Provincia se encuentra El Tiemblo, lindando ya con la provincia de Madrid, por los famosos Toros de Guisando, vestigios de una primitiva civilización celta y testigos de excepción en la historia posterior de España. El Tiemblo es una de las poblaciones abulenses con mayor número de habitantes — rondando los 4.000 —, y de índice de crecimiento, que se manifiesta de forma ostensible en el aspecto turístico y hostelero. En torno a la localidad se extienden numerosas urbanizaciones, segunda vivienda para cientos de madrileños, que llegan a ella en vacaciones, poblando las calles del pueblo y haciendo mucho por el desarrollo económico de sus habitantes. El embalse de Burguillo es buen reclamo para los visitantes y deportistas, convirtiéndose en uno de los mayores focos de atracción turística de Ávila. En El Tiemblo es, asimismo, muy importante el sector de hostelería y el alojamiento hotelero es uno de los más importantes de la Provincia por número de camas y por la categoría de sus instalaciones. Dentro del sector industrial, la producción de vino destaca con fuerza, y en el ambiente festivo, los carnavales y la celebración de su patrón San Antonio son los momentos de mayor relevancia del año.

embalse de Burguillo y San Antonio, dos focos de atracción de El Tiemblo.

ARCHIVO

PROVINCIA



ARÉVALO

Salas

Disco Desireé.- Avenida de Emilio Romero, 37.- Teléfono 301991.
I Ekuus.- Plaza de Santa Catalina, s/n.- Teléfono 301771.

New Work.- Travesía de los Deportes, 2.- Teléfono 300765.

Snoopy Disco.- Avenida de los Deportes, 8.- Teléfono 301360.

De copas

Zona Barrio Húmedo El Salvador

El Disparate.- Plaza de Ángela Muñoz, 1.

Music Bar Harold.- Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300765

Pub Zig-Zag.- Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300186.

Café Bar Lloyd.- Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 301878.

Pub Nido.- Plaza del Salvador, 2.

Bolera Ekuus.- Eusebio Revilla, 7.- Teléfono 301771.

Burguer Parry's.- Eusebio Revilla, 13.- Teléfono 30302213.

Disco-bar Toi.- Eusebio Revilla, 15.- Teléfono 302213.

Disco-bar El Escaño.- Plaza de Ángela Muñoz, s/n. Teléfono 301313.

Bar Túnel.- Zabala, 4.- Teléfono 302224.

Bar Victoria.- Arco de Ávila, 1.- Teléfono 300113.

Zona del Teso Nuevo

Cartoon Bar.- Avenida de los Deportes, 4.

Burguer Snoopy Vis.- Aveni-

da de los Deportes, 10. Teléfono 301360.

Cafetería Leo.- Avenida de los Deportes, 9.- Teléfono 301839.

Bar Continental.- Avenida de los Deportes, 5.

Bar Deportivo.- Avenida de los Deportes, 12.- Teléfono 300759.

Pub 90.- En Cruz s/n.

Bar El Dorado.- La Luz, 1. Teléfono 300791.

A su aire

Bar Miejas.- Plaza del Arrabal, 12.- Teléfono 300113.

Bar Azul.- Plaza de los Plátanos, 5.- Teléfono 301657.

La Taberna.- Plaza de los Plátanos, 3.- Teléfono 302478.

Mesón Las Cubas.- Paseo de la Alameda; 16.- Teléfono 301876.

Cervecería El Faro.- Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 300392.

Disco-bar El Edén.- Arco de Ávila, 19.

Disco-bar Caramba.- Barriónuevo, s/n.

Disco-bar El Paso.- Adoveras.

Disco-bar Yastta.- La Marquesa.

Burguer Alexis.- Avenida de Emilio Romero, 55. Teléfono 300615.

Albas Club.- Avenida de Emilio Romero, 35.- Teléfono 300624.

Pub Snoopy.- Avenida de Emilio Romero, 18.- Teléfono 3015520.

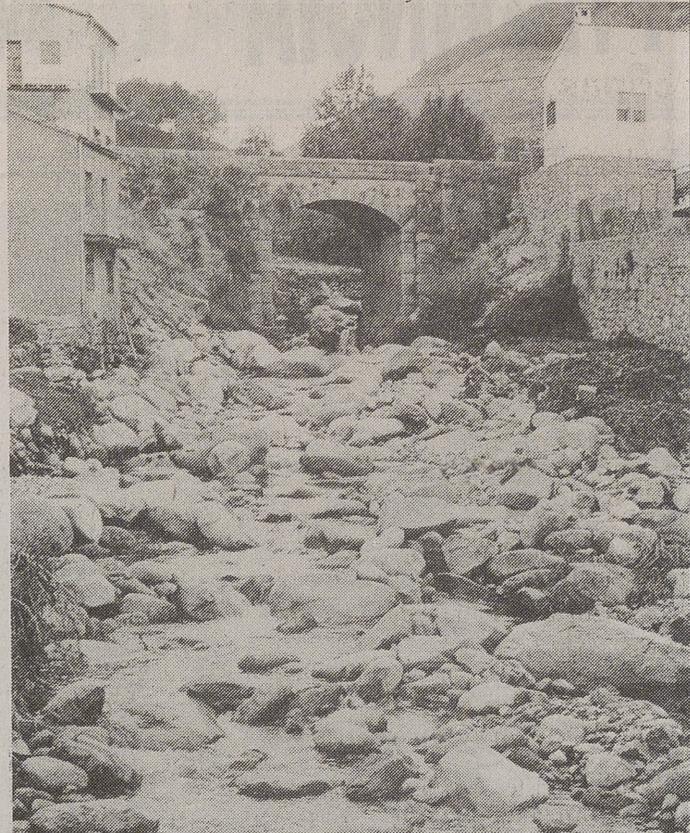
PIEDRALAVES

Discobares

Búho.- El Espinillo, s/n.

Luna Llena.- Junto a C/ General Franco.

Iris.- Las Malenas.



El agua y el buen tiempo ya están en Serranillos.

Beach.- General Franco, 50.
El Qué.- General Franco s/n.
Tuturú.- El Espinillo s/n.
Golfo's.- El Tomillar.- Próxima reapertura.

Keops.
Tormes.
El Hormiguero.
El Oso Hormiguero.
Alpe.
La Cueva.
Cafetería La Esmeralda.

De copas

La Taberna de Merche.- General Franco, 57.

Ambigú.- General Franco s/n.

La Bodega. Dimas de Mardariaga.

EL BARCO

Discotecas

Caribiana.- Polígono Industrial La Cañada

El Castillo.
Los Llanos

Discobares

Almanzor.- Junto a la Plaza de Toros.- Teléfono 341282.

Clipper.
Gredos.

PIEDRAHÍTA

Discobares

Verás Mañana.- Carr de Béjar s/n

Bar musical.- Puerta de la.

El Arco.- Extramuros. H de la Villa.

Discotecas

Biáncora.
Área.

PROVINCIA



copas

ENAS DE SAN

DRO

Pub La Terraza.- Plaza de Pedro de Alcántara.

Pub Cinema.

Disco-Pub Pop-Ola.- Carretera s/n.

Pub Green.- Subida al tel s/n.

Pub Baracas.- Calle Flo-

Bar Tenaguillo.- Complejo ida.

Pub Triángulo.- Pub Dimi-Complejo Florida.

Bar La Gallega.- Complejo da.

Pub Perri's.- Fray José Trinidad, 3.

Ayacúa.- Triste Condesa.

Mesón Andaluz.- Doctor Enzo Velázquez.

Comic.- Luis Buitrago Peñez.

Carrinton's.- Carretera de deleda.

scotecas

Disco Paradise.- Carretera Guisando

Disco Florida.- Complejo ida.

feterías

Cafetería-Bar Richard.- Anaía Mogas, 2.

Cafetería Hispana.- Triste desa.

Cafetería Los Galayos.- Plael Cóndestable Dávalos.

Burger-Pizzería a.Doctor Lorenzo Velázquez.

Cafetería Gallo D'Oro.- Pa-de Santa Lucía.

Cafetería Los Montane-Triste Condesa.

Cafetería El Prado.- Junto a plaza de Toros.

LAS NAVAS

Jardin's.- Columna Merlo, 52. Tfno. 91 - 897 04 37.

Habibi.- Corral, 19.

Liverpool.- Generalísimo, 9. Tfno. 91 - 897 00 07

Mordor.- Glorieta del Cristo S/N.

Mogambo.- Aniceto Marinas, 27. Tfno. 91 - 897 05 43.

Magalia.- Paseo de las Damas S/N. Tfno. 91 - 897 02 10.

NAVALPERAL

F-3.- Plaza Mayor, 6. Tfno. 91 - 898 00 57.

EL HOYO DE

PINARES

De copas

Pub Ato.- San José, 6.

Disco-Bar Indalo.- Generalísimo, 86.

- Disco-Bar Comotu.- Agustín Bermejo, 4 (Puerta del Sol).

- Pub Montecarlo.- Santa Teresa, 4.

- Baretto Muskaria.- San José, 23.

- Cafetería-Pub J5.- Generalísimo, 96.

Pub Halley.- La Nuncia, 2.

Discotecas

Discoteca-Bar-Restaurante Thomas.- 5ª Bandera de Castilla, 2.

Discoteca-Pub La Cierva.- Colonia Niña Montero, 2.

LA ADRADA

Salas

Disco La Espuela
Disco JR

De copas

Pub Tirolín

Pub Wee Kend

Pub Picos

Bar Plaza

Bar Tocador

Bar La Nava

Casa Calderas

Quiosco Balta

SOTILLO DE LA

ADRADA

Salas

Thomas.- Carretera de Casillas.

Charcones.- Urbanización "Los Charcones".

De copas

Disco-Pub Casablanca.- Casillas, 2.

Disparate.- Calvo Sotelo, 6.

Trivial.- La Fuente s/n.

Bougui Bougui.- Travesía de la Fuente.

Paparazzi.- Avenida de José Antonio, s/n.

EL TIEMBLO

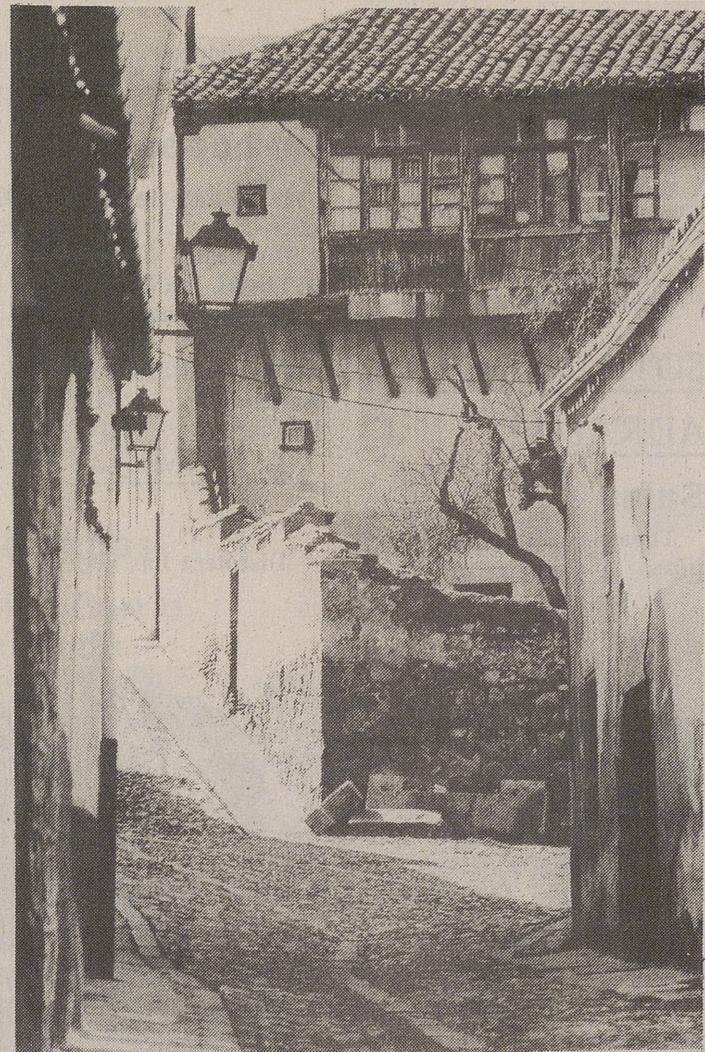
Discoteca Las Vegas



Poyales del Hoyo, un pueblo del Tiétar.

ARCHIVO

¿Dónde está?



La perspectiva de la semana pasada tomada por LUMBRERAS para hacer la fotografía que ilustraba este pasatiempo complicó un poco las cosas a nuestros lectores. Por tal motivo, mucho fueron los que no consiguieron reconocer la calle Vasco de Quiroga, tomada desde su parte inferior, en vista casi aérea. En la presente ocasión, la fotografía tiene un acento entre rústico y avejentado, pero no por ello puede decirse que sea una instantánea tomada en algún pueblo, sino que cualquier abulense puede haber contemplado el lugar en zona céntrica de la Ciudad. ¿Dónde está?

18 de abril

La próxima semana incluiremos en *El Cárbol*, junto a las habituales noticias de actuaciones y fiestas nocturnas, los siguientes artículos:

* PROVINCIA:

- **Nuestros pueblos.**- *Seguimos hablando de lugares concretos; en este caso será la mayor localidad del Valle del Tiétar antes de llegar a Arzobispo: Sotillo de la Adrada.*

* VAMOS DE CENA:

- **Pescados y mariscos.**- *Antes de iniciar un nuevo repaso por las cartas de nuestros restaurantes, vamos a ir viendo los mejores platos en cada estilo que podamos encontrar. Comenzamos por los pescados y mariscos.*

* UNA NOCHE EN:

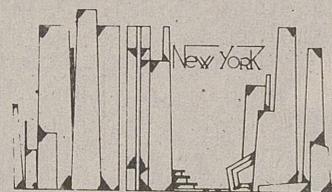
- **La zona norte.**- *Aunque siguen abriéndose locales, vamos ahora a visitarlos por zonas, para hacernos una idea de cómo están las cosas cara a la nueva temporada que acaba de comenzar.*



Sotillo de la Adrada se halla en medio del Valle del Tiétar.

ARC

DISCOTECA



Avda. Portugal, 3 y 5. ÁVILA

Llamadnos

Vosotros, los que programáis actuaciones en directo o fiestas en vuestros locales, sois muchos dentro del ambiente nocturno de Ávila. Cuando así ocurra, por favor, llamadnos al teléfono 251536 (Alberto) ó 252052 (Juan), antes del miércoles de la semana que corresponda, para dar cumplida información del hecho. Los cárbos os lo agradecerán y, de paso, se tomarán algo guapo con vosotros. Muchas cenquius.

MESÓN

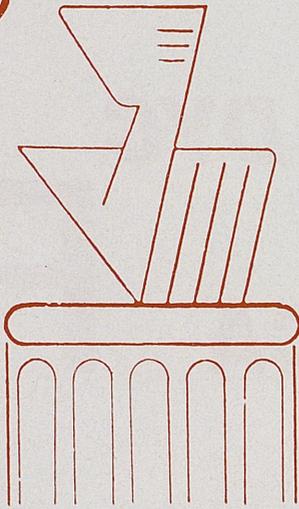
SAN NICOLÁS

- Horno de asar
- Cocina casera
- Carnes

Carretera Ávila Piedrahíta
Km. 4. LA COLILLA
(A 300 m. Gasolinera).

☎ 26-97-28

Sharon
Sh



**ROPA
JOVEN**

C/ Las Madres, 16
Teléfono 25-35-28

AVILA

INVIERTA EN APARTAMENTOS

EN AGUADULCE Y ROQUETAS DE MAR (Almería)

- Apartamentos de dos dormitorios con baño, cocina y estar.
- Todo ello en las mejores calidades, cocina amueblada, antena parabólica, piscina.
- Plaza de garaje opcional.

INFORMACIÓN Y VENTA

CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES

SUNA, S. A.

C/ Generalísimo, 15. ☎ 25-17-30 AVILA
PROXIMA PROMOCION EN AVILA
C/ SANTO DOMINGO



SANTA LUCIA, S.A.

COMPANIA DE SEGUROS
AGENCIAS EN TODA ESPANA

— RAMOS QUE TRABAJA ESTA COMPAÑIA

- PLAN DE JUBILACION
- DECESOS
- INCENDIOS
- ROBO
- COMBINADO INCENDIOS-ROBO
- EDIFICIOS Y COMUNIDADES
- VIDA
- CRISTALES
- ACCIDENTES
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- COMBINADO DEL HOGAR
- COMBINADO DE COMERCIOS Y OFICINAS
- CAZADORES

ISABELO ALVAREZ

Agente Afecto Representante para Avila y Provincia
Colegiado n.º 21.389

OFICINAS:

Paseo Don Carmelo, 22

AVILA

ASISTENCIA PERMANENTE "24 HORAS"
EN EL TELEFONO 25-43-30



FINISTERRE, S.A.

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS
AGENCIAS EN TODA ESPANA

RAMOS QUE TRABAJA ESTA COMPAÑIA

- DECESOS
- INCENDIOS
- ROBO
- COMBINADO INCENDIOS-ROBO
- EDIFICIOS Y COMUNIDADES
- VIDA
- ACCIDENTES
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- PROTECCION HOGAR
- CAZADORES
- JUBILACION DEL AMA DE CASA

OFICINAS DE:

ISABELO ALVAREZ

— SEGUROS —

OFICINAS:

Avenida de Portugal, 45

AVILA

ASISTENCIA PERMANENTE "24 HORAS"
EN EL TELEFONO 25-43-32

¡GRAN FIESTA!
DE
WHISKY DYC
EN
DISCOTECA FÚ

**VEN, NO TE LO PIERDAS,
TE ESPERAMOS. HAY OBSEQUIOS
PARA TODOS Y ADEMÁS SORTEOS
DE ESTUPENDOS REGALOS**

Hoy jueves día 11 a las 23 h.

¡GRAN FIESTA DE WHISKY DYC!

DYC LA FUERZA DE LO AUTÉNTICO

Distribuidor para Ávila y Provincia

L. Miguel Jiménez-Freile Martín

C/ Bilbao 61, Ávila

Teléf.: 25-20-22